

## 振り向ける、割り当てる 1/4

No	中国語	ピンイン	日本語
1	划拨	huàbō	振り替える。分け与える。振り向ける。
2	划拨物资	huàbō wùzī	物資を振り向ける。物資を割り当てる。
3	保证各项救灾资金及时划拨到灾区	bǎozhèng gèxiàng jiùzāi zījīn jíshí huàbō dào zāiqū	各項の災害救援資金が適時に被災地に振り向けられることを保証する。
4	由土地主管部门划拨土地	yóu tǔdì zhǔguǎn bùmén huàbō tǔdì	土地主管部門によって土地を割り当てる。
5	使用的土地是由国家无偿划拨的	shíyòng de tǔdì shì yóu guójiā wúcháng huàbō de	使用する土地は国家が無償割り当てしたものだ。
6	调拨	diàobō	物資や資金などを振り分ける。人員を配置する。
7	调拨	tiáobō	陰口をきいて、もめごとを引き起こす。
8	挑拨	tiǎobō	そそのかしてもめ事を引き起こさせる。
9	调拨物资	diàobō wùzī	物資を振り向ける。物資を割り当てる。
10	调拨款项	diàobō kuǎnxiàng	経費をまわす。資金をまわす。
11	藏书全部调拨给图书馆	cángshū quánbù diàobō gěi túshūguǎn	蔵書は全部図書館に割り当てる。
12	向灾区调拨了四十顶帐篷	xiàng zāiqū diàobō le sìshí dǐng zhàngpéng	被災地に向けて40張りのテントをあてがう。
13	往各个部门调拨人员	wǎng gègè bùmén diàobō rényuán	各部門に人員を振り分ける。
14	调运	diàoyùn	物資などを調達して輸送する。他所から振り向けて運ぶ。
15	进行粮食调运	jìnxíng liángshí diàoyùn	食糧の調達輸送を行なう。
16	把粮食调运到目的地	bǎ liángshí diàoyùn dào mùdìde	食糧を目的地まで調達輸送する。
17	调运工业品下乡	diàoyùn gōngyèpǐn xiàxiāng	工業製品を調達して農村に送る。
18	拨款	bōkuǎn	上級組織が金を支給する。上級組織の支給する費用。割当金。
19	政府拨了款	zhèngfǔ bō le kuǎn	政府は資金を割り当てた。
20	国家拨款巨额资金	guójiā bōkuǎn jù'é zījīn	国は巨額の資金を配分する。
21	国家拨款	guójiā bōkuǎn	国家支出。公的資金。
22	国家财政拨款	guójiā cáizhèng bōkuǎn	国家財政支出。
23	军事拨款	jūnshì bōkuǎn	軍事割当金。軍事支出。
24	挪用	nuóyòng	金を流用する。転用する。公金を横領する。私用する。
25	挪用基金	nuóyòng jījīn	基金を転用する。
26	挪用公款	nuóyòng gōngkuǎn	公金を私用に使う。公金を横領する。
27	把一亿美元资金挪用于新冠项目	bǎ yībǎi yì měiyuán zījīn nuóyòng yú xīnguān xiàngmù	100億ドルの資金を新型コロナウイルス関連に充当する。
28	分配	fēnpèi	基準によって分け与える。配置する。分配する。
29	分配量	fēnpèiliàng	分配量。割り当て量。
30	分配额	fēnpèi'è	割り当て量。割り当て額。
31	分配率	fēnpèilǜ	配分率。
32	分配遗产	fēnpèi yíchǎn	遺産を配分する。
33	分配糕点	fēnpèi gāodiǎn	菓子を配る。
34	分配工作	fēnpèi gōngzuò	仕事を割り振る。
35	分配时间	fēnpèi shíjiān	時間の割り当てをする。
36	分配宿舍	fēnpèi sùshè	宿舍を割り当てる。
37	房间分配	fángjiān fēnpèi	部屋割り。
38	分配给每个人	fēnpèi gěi měigerén	一人一人に割り当てる。
39	按人头分配	àn réntóu fēnpèi	頭数によりわけける。
40	每人分配三个	měi rén fēnpèi sān ge	各人に三つを割り当てる。

## 振り向ける、割り当てる 2/4

No	中国語	ピンイン	日本語
41	分摊	fēntān	費用を分担する。
42	分摊额	fēntān'è	割り当て額。
43	分摊费用	fēntān fèiyòng	費用を分担する。
44	费用按人数分摊	fèiyòng àn rénshù fēntān	費用を人数で割る。
45	均摊	jūntān	均等に分担する。
46	均摊费用	jūntān fèiyòng	費用を均等に分担する。
47	平分	píngfēn	平等に分ける。
48	平分利益	píngfēn lìyì	利益を平等に分ける。
49	平分秋色	píng fēn qiū sè	半分ずつ取る。力や成績が五分五分である。
50	分派	fēnpài	任務や仕事を割り当てる。費用などを割り当てる。
51	分派任务	fēnpài rènwù	任務を割り当てる。役割を与える。
52	分派角色	fēnpài juésè	劇の役を割り当てる。
53	每个人分派捐款	mèigerén fēnpài juāнкуǎn	一人一人に寄付金を割り当てて調達する。
54	调派	diàopài	人を割り当てる。
55	调派医疗救援团队	diàopài yīliáo jiùyuán tuánduì	医療救助チームを差し向ける。
56	调派救护车	diàopài jiùhùchē	救急車を向かわせる。
57	摊派	tānpài	仕事や費用を多くの人や地域、機関に均等に割り当てる。
58	按户摊派捐款	àn hù tānpài juāнкуǎn	世帯ごとに寄付金を割り当てる。
59	执法监管任务摊派给村级	zhífǎ jiānguǎn rènwù tānpài gěi cūnjí	法執行と監督の任務は村落レベルにゆだねる。
60	分润	fēnrùn	利益を分配する。
61	按照出资比例分润	ànzhào chūzī de bǐlì fēnrùn	出資の比率に応じて利益を分配する。
62	分红	fēnhóng	企業が利益を分配する。
63	按股分红	àn gǔ fēnhóng	持ち株に応じて配当する。
64	分发	fēnfā	一つ一つ配る。
65	分发盒饭	fēnfā héfàn	弁当を配る。
66	分发文件	fēnfā wénjiàn	書類を配布する。
67	分担	fēndān	分担する。
68	分担责任	fēndān zérèn	責任を分担する。
69	分担工作	fēndān gōngzuò	仕事を分担する。
70	分工	fēngōng	分業する。
71	分工合作	fēngōng hézuò	分担して協力する。
72	社会分工	shèhuì fēngōng	社会的分業。
73	配额	pèi'è	割り当て量。割り当て数。割り当て額。
74	进口配额制	jìnkǒu pèi'è zhì	輸入割当制度。
75	转	zhuǎn	方向、状況などを変える。変わる。取り次ぐ。
76	把话题转到别的方面	bǎ huàtí zhuǎn dào bié de fāngmiàn	話題を別の方面に向ける。
77	把电话转给他	bǎ diànhuà zhuǎn gěi tā	電話を彼に取り次ぎます。電話を彼と変わります。
78	转过	zhuǎnguò	振り向け切る。
79	转过脸去	zhuǎnguò liǎn qù	顔をそむける。
80	转过身去	zhuǎnguò shēn qù	体をそむける。そっぽを向く。

振り向ける、割り当てる 3/4

No	中国語	ピンイン	日本語
81	转用	zhuǎnyòng	転用する。
82	把林地转用为建设用地	bǎ lín dì zhuǎnyòng wéi jiànshè yòngdì	森林地を建設用地として転用する。
83	转向	zhuǎnxiàng	方向を変える。政治的な立場を変える。
84	转向	zhuànxiàng	方向を見失う。
85	船头转向南方	chuántóu zhuǎnxiàng nánfāng	船首を南に振り向ける。
86	政府把国民的不满转向日本	zhèngfǔ bǎ guómín de bùmǎn zhuǎnxiàng Rìběn	政府は国民の不满を日本に振り向ける。
87	转轨	zhuǎnguǐ	軌道を変える。方向転換する。
88	体制转轨	tǐzhì zhuǎnguǐ	体制移行。
89	从计划经济转轨到市场经济	cóng jìhuà jīngjì zhuǎnguǐ dào shìchǎng jīngjì	計画経済から市場経済に方向転換する。
90	转移	zhuǎnyí	移動する。変える。
91	转移视线	zhuǎnyí shìxiàn	視線をそらす。他人の注意をそらす。
92	转移注意力	zhuǎnyí zhùyìlì	注意をそらす。
93	转移论点	zhuǎnyí lùndiǎn	論点をすり替える。
94	转移话题	zhuǎnyí huàtí	話をそらす。
95	转换	zhuǎnhuàn	変える。
96	转换话题	zhuǎnhuàn huàtí	話題を変える。
97	转换思维方式	zhuǎnhuàn sīwéi fāngshì	考え方を変える。
98	转换开关	zhuǎnhuàn kāiguān	スイッチを切り替える。
99	转弯	zhuǎnwān	道を曲がる。認識や考え方を変える。
100	转弯儿	zhuǎnwānr	道を曲がる。認識や考え方を変える。
101	让思维转个弯	ràng sīwéi zhuǎn ge wān	思考を転換させる。
102	急转弯	jízhuǎnwān	急カーブ。突然転換する。
103	向右转弯	xiàng yòu zhuǎnwān	右に向かって曲がる。右折する。
104	转弯抹角	zhuǎn wān mò jiǎo	くねくねと曲がりながら進む。道が曲がりくねっている。言動がまわりくどい。
105	转弯抹角儿	zhuǎn wān mò jiǎor	くねくねと曲がりながら進む。道が曲がりくねっている。言動がまわりくどい。
106	转化	zhuǎnhuà	転換する。転化する。
107	废弃物转化为资源	fèiqìwù zhuǎnhuà wéi zīyuán	廃棄物を資源となす。
108	转头	zhuǎntóu	振り向く。顔を向ける。Uターンする。考えを変える。
109	我转头一看	wǒ zhuǎntóu yī kàn	私は振り向いて一目見る。
110	转运	zhuǎnyùn	荷物を転送する。運が向いてくる。
111	转运服务	zhuǎnyùn fúwù	転送サービス。
112	转运到马来西亚	zhuǎnyùn dào Mǎláixīyà	マレーシアに転送する。
113	转载	zhuǎnzài	転載する。
114	转载他人文章	zhuǎnzài tārén wénzhāng	他人の文章を転載する。
115	转载	zhuǎnzài	貨物を積み替える。
116	从飞机上转载货物	cóng fēijī shàng zhuǎnzài huòwù	飛行機から貨物を積み替える。
117	过载	guòzài	荷物を積みすぎる。積み荷を積みかえる。
118	把卡车上的货物过载到大车上	bǎ kǎchē shàng de huòwù guòzài dào dàchē shàng	トラックの貨物を荷車に積み替える。
119	转交	zhuǎnjiāo	取り次いで渡す。
120	把这个东西转交给给他	bǎ zhège dōngxi zhuǎnjiāo gěi tā	このモノを彼に取り次いで渡す。

振り向ける、割り当てる 4/4

No	中国語	ピンイン	日本語
121	及时转交有关部门处理	jíshí zhuǎnjiāo yǒuguān bùmén chǔlǐ	適時、関係部門に取り次いで処理する。
122	转送	zhuǎnsòng	取り次いで渡す。もらった贈り物を別の人に贈る。
123	把别人送的礼物转送给另一个人	bǎ biérén sòng de lǐwù zhuǎnsòng gēi líng yī ge rén	他の人の贈り物を違う人に贈る。
124	把日本商品转送到海外	bǎ Riběn shāngpǐn zhuǎnsòng dào hǎiwài	日本の商品を海外に取り次ぎ送る。
125	转发	zhuǎnfā	書類を下の部署に回す。転載する。転送する。
126	请把邮件转发给她	qǐng bǎ yóujiàn zhuǎnfā gěi tā	メールを彼女に転送してください。
127	国务院办公厅转发教育部等部门	guówùyuàn bàngōngtīng zhuǎnfā jiàoyùbù děng bùmén	国務院官房は教育部およびその他の部門に書面通達する。
128	转告	zhuǎngào	伝言する。
129	请你转告她	qǐng nǐ zhuǎngào tā	彼女に伝えてください。
130	传话	chuánhuà	伝言する。
131	我请你传一句话	wǒ qǐng nǐ chuán yī jù huà	私はあなたに一言伝言を頼みたい。
132	转述	zhuǎnshù	他人のことばを伝える。
133	向大家转述当天的情况	xiàng dàjiā zhuǎnshù dāngtiān de qíngkuàng	みんなに当日の状況をことづてする。
134	转达	zhuǎndà	代わりに伝える。
135	我们将积极转达给公司相关部门	wǒmen jiāng jījī zhuǎndà gēi gōngsī xiāngguān bùmén	私たちは社内関係部門へ積極的に伝えてまいります。
136	留言	liúyán	伝言する。お客が意見や感想を書く。客の意見や感想の内容。
137	流言	liúyán	デマ。
138	转达留言	zhuǎndà liúyán	伝言を伝える。
139	转托	zhuǎntuō	頼まれごとを別の人に託す。
140	把工作转托给第三人	bǎ gōngzuò zhuǎntuō gěi disānrén	仕事を第三者に委託する。
141	嘱托	zhǔtuō	頼む。依頼する。
142	临终嘱托	línzhōng zhǔtuō	臨終の際に事を託す。遺言する。
143	嘱托他一件事	zhǔtuō tā yī jiàn shì	彼に一つ用事を頼む。
144	转借	zhuǎnjiè	又貸しする。
145	把宿舍钥匙转借他人	bǎ sùshè yàoshi zhuǎnjiè tārén	宿舍の鍵を他人に又貸しする。
146	转租	zhuǎnzū	又貸しする。又借りする。
147	把一个房间转租给朋友	bǎ yī ge fángjiān zhuǎnzū gěi péngyou	一つの部屋を友達に又貸しする。
148	转赠	zhuǎnzèng	もらった贈り物を別の人に贈る。
149	把礼物转赠他人	bǎ lǐwù zhuǎnzèng tārén	もらった物を他人に贈る。
150	转让	zhuǎnràng	ものや権利などを譲り渡す。
151	把权限转让给地方	bǎ quánxiàn zhuǎnràng gěi dìfāng	権限を地方に移譲する。
152	转产	zhuǎnchǎn	生産転換する。
153	进行品种转产	jìnxíng pǐnzhǒng zhuǎnchǎn	品種の生産転換を進める。
154	转岗	zhuǎngǎng	仕事の配置転換をする。
155	进行转岗	jìnxíng zhuǎngǎng	仕事の配置転換を進める。
156	转为	zhuǎnwéi	転じて～となる。
157	输转为赢	shū zhuǎnwéi yíng	負けが転じて勝ちとなる。